



Haller Nightseeing am Freitag, 25. Oktober, bis Mitternacht:

Großes Kulturprogramm begleitet nächtliches Einkaufen

Es ist bereits lieb gewordene Tradition, am Vorabend des Nationalfeiertages durch Hall zu bummeln und die nächtlichen Öffnungszeiten der vielen Fachgeschäfte beim Nightshopping zu nutzen. Live-Musik und Showeinlagen laden zum ausgiebigen Flanieren, Genießen und Verweilen in der Haller Altstadt ein. Doch auch ein umfangreiches Kulturprogramm macht diesen Abend so besonders.

• **Geld regiert die Welt - Maximilian I. und Hall**
Im Jubiläumsjahr Maximilian I. wird der Bezug des Kaisers zu Tirol und der Stadt Hall insbesondere beleuchtet. Mit den Stadtführerinnen Lisa Holluschek und Claudia Himmler; Führungen: 18 und 21 Uhr (Dauer: ca. 1 Std.) – Ausgabe der Kopfhörer 15 min vor Beginn der Führung im TVB, maximal 90 TN; Treffpunkt: TVB Region Hall-Wattens, Unterer Stadtplatz 19

• **Beben, Pest und Feuersbrünste – Haller Katastrophen im Laufe der Jahrhunderte:**
Ein anderer Rückblick in die Vergangenheit von Hall! Mit Stadtführerin Mag. Elisabeth Reitter; Führung: 19.30 Uhr (Dauer: ca. 1 Std.) - Ausgabe der Kopfhörer ab 19.15 Uhr im TVB, max. 90 TN; Treffpunkt: TVB Region Hall-Wattens, Unt. Stadtplatz 19

• **Johanneskirche Hall – Ein barockes Juwel erstrahlt in neuem Glanz:** Nach Abschluss der Restaurierung ist die Kirche erstmals für eine breitere Öffentlichkeit zugänglich. Führungen mit Stadtführerin Anita Töchterle-Graber und Restaurator Michael Schretthäuser. Führungen: 17, 18 und 19 Uhr (Dauer: ca. 45 Min.). Treffpunkt: Johanneskirche, Salinenpark (vis-à-vis TVB Region Hall-Wattens, Unterer Stadtplatz 19)

• **Ausstellung im Stadtmuseum: Florian Waldauf Eine Karriere unter Maximilian I.** Florian Waldauf von Waldenstein gelang unter König Maximilian I. der soziale Aufstieg. Auf einem Gelöbnis in Seenot beruht seine Stiftung eines Predigtamtes und eines Heiliumsschatzes. Kinder-Quiz: In einem Rundgang durch die Ausstellung findest du das Lösungswort. Am Ende wartet eine kleine Überraschung auf dich. Stadtmuseum in der Burg Hasegg, Eingang gegenüber Münze Hall, von 17 bis 23 Uhr, Führungen mit Mag. Sonja Fabian, Mag. Christine Weirather: 19, 20, 21 und 22 Uhr (Dauer: ca. 30 Min.)

• **Neue Stationen Hall360Tirol:** Die Stadtarchäologie Hall präsentiert neue Stationen des virtuellen Rundgangs, sie haben Orte der Präsenz Maximilians zum Thema. Vom Hof der Burg Hasegg aus können diese Örtlichkeiten virtuell oder tatsächlich besucht werden. Dafür stehen moderne technische Mittel ebenso zur Verfügung wie begleitendes Personal. Innenhof Burg Hasegg, 17 bis 24 Uhr; Führungen zur Georgskapelle: 18, 19.30, 21 und 22:30 Uhr (Dauer: ca. 45 Min.)

• **Museum Stadtarchäologie Hall:** Kulturplausch; Grabungsfunde geben Einblicke in die Alltagswelt des Mittelalters und der Frühen Neuzeit, spiegeln das Leben der Haller Bevölkerung zwischen 1300 und 1600 wider. Museum Stadtarchäologie Hall, Burg Hasegg (Eingang über Münze Hall), 17 bis 24 Uhr (letzter Einlass 23 Uhr).

• **Burg Hasegg und Münze Hall:** Erkundungstour durch die Münzgeschichte mit imposanten Prägemaschinen. Besteigen Sie den Münzerturm mit dem größten Silbertaler der Welt und Turmfalken. Museum Münze Hall, Burg Hasegg, 17 bis 24 Uhr (letzter Einlass 23 Uhr).

• **Kaiser Maximilian I. - Die Münzen eines Medienkaisers:** Die Ausstellung streicht nun besonders die Funktion der Prägungen Maximilians als Mittel der Propaganda heraus. Ein Experte der Tiroler Numismatischen Gesellschaft ist für Fragen zur Ausstellung vor Ort. Museum Münze Hall, Burg Hasegg, 17 bis 24 Uhr (letzter Einlass 23 Uhr).

9. **Wasserantrieb der Walzenprägemaschine:** Der Nachbau eines Walzenprägewerks im Inneren des Museums konnte kürzlich mit der Rekonstruktion des Antriebs von 1608 ergänzt werden. Westliches Vorfeld des Museums Münze Hall, Burg Hasegg; Führungen: 19.15, 20.15, 21.15 und 22.15 Uhr (Dauer: ca. 15 Min.).

10. **Ausstellung: „Im Laufe der Jahre“ von Nino Malfatti:** Der Künstler entdeckte im Laufe seiner malerischen Jahre, dass konkrete Gegenstände in oft fantastischen Kombinationen, mit Bergformationen verwandt sind. Kuratorin Julia Sparber-Ablinger ist an diesem Abend für Informationen zur Ausstellung anwesend. Museum Münze Hall, Burg Hasegg, 17 bis 24 Uhr (letzter Einlass 23 Uhr).

11. **Maria Anwander - Ausstellung der Förderpreisträgerin der Klocker Stiftung 2019:** Die Klocker Stiftung verleiht ihren Förderpreis 2019 an die Vorarlberger Künstlerin Maria Anwander. Anlässlich des Preises wurde eine Ausstellung in der Galerie Goldener Engl konzipiert. Galerie Goldener Engl, Unterer Stadtplatz 5, 14 bis 24 Uhr.

12. **Der Meister von Salamanca. Märchen und Musik:** Ein italienisches Zaubermärchen und italienische Lieder entführen im Boutiquehotel Kontor in eine Vergangenheit voller Wunder und Geheimnis. Mit Christian Kayed (Erzähler), Margie Sackl (Gesang, Percussion). Zeit: 19.30 und 20.30 Uhr (Dauer: ca. 30 Min.), maximal 25 Personen pro Märcheneinheit; Treffpunkt: Hotel Kontor, Unterer Stadtplatz 7a

• **Rotlichtbezirk Hall – Prostitution im mittelalterlichen Hall:** Themenführung der besonderen Art mit Stadtführerin Mag. Eva Stockley; Treffpunkt: Rathaus Innenhof, Oberer Stadtplatz 1; Führung um 22 Uhr (Dauer: ca. 1 Std.)

• **Alpenverein Sektion Hall: Ausstellung "HOCH HINAUS":** Eröffnung der Ausstellung um 19 Uhr durch Mag. DI Doris Hallama. Vereinslokal Sektion des AV Hall, Schulgasse 6, Innenhof Bezirksgericht, 18 bis 23 Uhr.

• **„Pep Art“** von Svava K. Egilson und Stiftsgartennführungen mit der Hexe von Hall, Andrea Weber. Treffpunkt: Pförtnerhaus im Stiftsgarten, ab 18 Uhr; Führungen: 20 und 22 Uhr (Dauer: ca. 30 Min.)

• **Der Henker von Hall - Dramatische Kostümführung:** Mit Alexander und Margie Sackl; nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet! Treffpunkt: Agramsgasse Ost / Frauenplatzl. Führung: 23 Uhr (Dauer: ca. 1 Std.).

Mehr Informationen unter:
www.nightseeing.at

Wochenenddienste

APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

Do, 17. Oktober: Kur- und Stadtapotheke, Ob. Stadtplatz • **Fr, 18. Oktober:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Sa, 19. Oktober:** Marien-Apotheke, Absam, Dörfnerstraße 43 • **So, 20. Oktober:** St. Magdalena Apotheke, Unt. Stadtplatz • **Mo, 21. Oktober:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg 2 • **Di, 22. Oktober:** Rumer Spitz Apotheke, Rum, Serlesstraße 11 • **Mi, 23. Oktober:** Kur- und Stadtapotheke, Ob. Stadtplatz • **Do, 24. Oktober:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d.

ÄRZTL. WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

Sa, 19. Oktober: Dr. Sabine Weiler, Hall, Stadtgraben 20, Tel. 05223/53020; **So, 20. Oktober:** Dr. Susanne Wolf, Hall, Schlossergasse 1/Top 7, Tel. 05223/22722.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST:

Sa, 19., und So, 20. Oktober: Dr. David Unterholzner, Absam, Dörfnerstraße 43, Tel. 05223 / 56300; Dr. Franziska Vescoli-Toifl, Innsbruck, Museumstraße 32, Tel. 0512 / 562022.

Mütter-Eltern-Beratung

Jeden Montag, 14.30 - 16.30 Uhr, findet in der Bruckergasse 15 (im Eltern-Kind-Zentrum) eine kostenlose Mutter-Eltern-Beratung statt.

Aus dem Standesamt

GEHEIRATET HABEN:

Johann PIRCHL und Marlene Wöll, beide aus Hall

GEBOREN WURDEN:

Talha CETINKAYA
Emilia OBERDANNER

GESTORBEN IST:

Hermann SANTELER, 83 Jahre

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Mi 9 Uhr, Fr 19 Uhr, So 9.30 + 19 Uhr, Feiertage 9.30 Uhr; Rosenkranz: Mi 8.30 Uhr.

Do, 17. Oktober: 10 Uhr Eucharistiefeier im Haus zum Guten Hirten; 10 Uhr Wort-Gottes-Feier im Haus im Magdalengarten; 15 bis 17 Uhr Seniorenrunde im PfarrEGG;

So, 20. Oktober: 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit Straubschützenjahrstag, musikalisch umrahmt von der Salinenmusik; nach dem Gottesdienst Schokoladenverkauf zum Weltmissionssonntag;

Di, 22. Oktober: 19 Uhr Rosenkranzandacht im Josefikirchl.

HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: Mo - Fr 7 Uhr, Sa 8 Uhr, Sonn- und Feiertage 8 Uhr, tgl. 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 8 Uhr, Sa 19 Uhr, So + Feiertage 10 Uhr.

So, 20. Oktober: 10 Uhr monatliche Konvent-Messe der Marianischen Kongregation der Männer.

KIRCHE DER KREUZSCHWESTERN (Bruckergasse):

Hl. Messen: dienstags bis samstags 7.20 Uhr; Sonn- + Feiertage 8.30 Uhr.

KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Sonn- + Feiertage, 8 Uhr.

ST. FRANZISKUS/ SCHÖNEGG:

Hl. Messen: Sa 19 Uhr, So und Feiertag 9.30, Mo + Mi 19 Uhr in der Kapelle; 1. Freitag im Monat 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Gottesdienst in der Kapelle.

Sa, 19. Oktober: Von 9 bis 12 Uhr Tauschmarkt für Baby- und Kindersachen; 20 bis 22 Uhr Jugendtreff für Jugendliche ab 12 Jahren;

Di, 22. Oktober: 9.30 bis 11 Uhr Spiel-Café, offener Begegnungsraum im Pfarrsaal / Eingang Faistenbergerstraße bei der Bücherei; für (Groß-)Eltern mit Kindern bis ca. 3 Jahren, Anmeldung per SMS oder Whatsapp bis Montag Abend bei Mareen Spannagel Tel. 0680/557 66 29;

Mi, 23. Oktober: 14 bis 17 Uhr Seniorennachmittag.

HEILIGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 6.30 Uhr; Sonn- + Feiertage 7 Uhr (Singmesse), 9 Uhr Gottesdienst in kroatischer Sprache. Täglich 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr

Vesper. Jeden ersten Montag des Monats 19.30 Uhr Friedensgebet.

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: Sonn- und Feiertage 8.30 Uhr.

EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

So, 20. Oktober: 10 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche (Hoffmann).

KÖNIGREICHSAAL DER ZEUGEN JEHOVAS:

Do, 17. Oktober: 19.30 Uhr wöchentliche Zusammenkunft.

Sa, 19. Oktober: 18.30 Uhr biblischer Vortrag.

Seniorenexpress fuhr eine Ausflugsrunde

Anfang Oktober startete der Seniorenexpress mit 34 Autos, begleitet von Rotem Kreuz und Feuerwehr, zu einem Ausflug, bei dem sich wieder Freiwillige als Chauffeure für ältere Menschen zur Verfügung stellten. Diesmal ging die Fahrt über Gnadenwald, Fritzens, Weer und Wattens, dann aber nicht mehr weiter ins Unterland, sondern nach Thaur. In der Pfarrkirche hat Pfarrer Martin Chukwu eine Messe gelesen, anschließend traf man sich im Alten Gericht zum Essen. Mitglieder der

Salinenmusikkapelle haben serviert und Familie Runggatscher hat die Ausflügler musikalisch unterhalten. Heuer war es ein Jubiläumsexpress, gibt es doch diese Veranstaltung bereits seit 50 Jahren. Agnes Dworak und Cattani Toaba haben aus diesem Anlass kurz von den Anfängen erzählt. Herzlich begrüßt wurden die TeilnehmerInnen des Seniorenexpresses von Halls Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch und ihrem Thaurer Amtskollegen Christoph Walser.



Für den Seniorenexpress war nach einer kleinen Rundfahrt Thaur das Ziel.

Straubschützen laden zum Jahrtag

Am Sonntag, 20. Oktober, feiert die Stadtschützenkompanie Major Josef Ignaz Straub ihren traditionellen Schützenjahrtag.

Die Straubschützen treffen sich mit den Abordnungen und der Salinenmusik um 9 Uhr beim Kurhaus. Von dort wird gemeinsam zur Stadtpfarrkirche marschiert, wo ein gemeinsamer Gottesdienst gefeiert wird. Anschließend kommt es zur Meldung an Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch. Es folgt die

Kranzniederlegung am Unteren Stadtplatz beim Straubdenkmal. Von dort geht der Festzug zum Bezirksgericht, wo die Defilierung stattfindet. Die Festversammlung findet im Kurhaus statt.

Die Haller Bevölkerung ist herzlich eingeladen, an den Feierlichkeiten in und bei der Kirche teilzunehmen. Auch wird gebeten, die Häuser in den Gassen und auf den Plätzen der Altstadt zu beflaggen.

Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T. · Absam · Gnadenwald · Thaur · Mils

6060 Hall in Tirol · Zollstraße 8 · Tel. (05223) 45604 · Fax (05223) 52148
email sozialsprengel-hall-gf@cnh.at · www.sozialsprengel-hall.at

Hauskrankenpflege
Haushaltshilfe
Heilbehelfe
Beratung

Hall, Zollstraße 8, Tel. 05223/45 6 04

- Beratung • Hauskrankenpflege • mobile Seniorenbetreuung
- Haushaltshilfe • Heilbehelfe • Essen auf Rädern

Amtliche Mitteilungen

KUNDMACHUNG

Zur Information der Bevölkerung finden gemäß § 66 Tiroler Gemeindeordnung **STADTTEILVERSAMMLUNGEN** für folgende Stadtbereiche statt:

- Mittwoch, 23. Oktober 2019 für den Bereich Obere / Untere Lend im Tribünengebäude Sportplatz Lend – Beginn um 18.30 Uhr
- Donnerstag, 24. Oktober 2019 für den Bereich Hall-West im Gasthaus Schatz – Beginn um 18.30 Uhr
- Dienstag, 29. Oktober 2019 für den Bereich Heiligkreuz im Feuerwehrhaus Heiligkreuz – Beginn um 18.30 Uhr
- Dienstag, 12. November 2019 für den Bereich Altstadt/Villenviertel im Schulzentrum Hall in Tirol – Beginn um 18.30 Uhr

• Mittwoch, 13. November 2019 für den Bereich Schönegg im Festsaal Schönegg – Beginn um 18.30 Uhr
Die Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, sich über aktuelle Angelegenheiten, die den jeweiligen Stadtteil betreffen, zu informieren, Fragen zu stellen und Anregungen anzubringen.

Die Bürgermeisterin:
Dr. Eva Maria Posch eh.

Jetzt anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

5 weg oder
Geld zurück!'

Schon ab **9,50 €²** pro Unterrichtsstunde (45 Min.)

Lassen Sie sich beraten:
05223-5 27 37

1 Sondertarif: Infos unter www.schuelerhilfe.at/ fuenfweg.
2 Ausführliche Informationen erhalten Sie vor Ort.

Zentralmatura-Training!

Hall • Stadtgraben 1 • 05223-52737
Innsbruck • 0512-570557 • Schwaz • 05242-61077
Wörgl • 05332-77951 • Telfs • 05262-63376
www.schuelerhilfe.at/hall-in-tirol

Gedenken an ermordete PatientInnen

Während der Zeit des Nationalsozialismus in den Jahren 1940-1942 sind 360 PatientInnen aus der damaligen Heil- und Pflegeanstalt Hall abtransportiert und ermordet worden. Frauen, Männer, Jugendliche und Kinder. Für diese Menschen, ihre Angehörigen und zukünftige Generationen wird jetzt am Areal des LKH Hall ein Gedenkort entstehen.



v.l.: Historiker Oliver Seifert, Kuratorin Lisa Noggler-Gürtler, LR DI Bernhard Tilg, Mag. Stefan Deflorian, Prim. Christian Haring. Foto: tirol kliniken/Schwamberger

Der Entwurf, der jetzt umgesetzt wird, sieht eine Fläche mit 360 Metall-"Stelen" vor, versehen mit den Daten jedes Opfers. Ergänzend werden auf einem Multimedia-Terminal Informationen und kurze Biografien zur Verfügung stehen. "Ich bedanke mich bei den tirol kliniken und allen involvierten Personen, die hier einen passenden Rahmen für dieses Gedenken gefunden haben," betont Gesundheitslandesrat DI Dr. Bernhard Tilg im Rahmen der Projekt-Präsentation, und führte weiter aus: "Ich darf auch stellvertretend für unseren Landeshauptmann die Bedeutung dieses Projekts hervorheben, denn die Erinnerung an die Opfer soll durch diesen Gedenkort wachgehalten werden".

Oliver Seifert, Historiker am Landeskrankenhaus Hall, der die Geschichte des Hauses und der Psychiatrie im Besonderen aufarbeitet: "In der NS-Zeit wollte man psychisch und geistigbeeinträchtigte Menschen auslöschen, im wahrsten Sinne des Wortes. Um die Ermordeten vor dem endgültigen Vergessen zu bewahren, bekommen sie am Gedenkort nun ihre Namen zurück. "Was jetzt hier in Hall entsteht, ist etwas, das genau auf unsere Zeit und genau auf diesen Ort zugeschnitten ist," so der Geschäftsführer der tirol kliniken Mag. Stefan Deflorian. "Wir



Auf einem zentralen Platz am Gelände des LKH Hall entsteht ein würdiger Gedenkort.

müssen bedenken, dass das hier ein Krankenhaus ist und eine laufende Psychiatrie," ergänzt auch der Ärztliche Direktor des LKH Hall, Primar Christian Haring. "Und genau darauf ausgerichtet entsteht der Gedenkort. ein Ort, der genau für uns, unsere Patienten und alle Angehörigen richtig ist," so Haring weiter.

Lampe
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525
www.lampereisen.at



USA MIT BUS UND ZUG
von Arizona nach Kalifornien

inkl. Flugreise ab/bis München
16 Nächte im Doppelzimmer ohne Verpflegung
z.B. 11. November 2019 ab € **1.281,-** pro Person

Lend & Leute

Gemeinsam Nachbarschaft gestalten, das ist das Ziel von "Lend & Leute", das künftig zwei Mal im Monat an unterschiedlichen Wochentagen und zu unterschiedlichen Zeiten stattfinden wird. Es soll so viel Menschen wie möglich Menschen, Gelegenheit bieten, sich aktiv in den Stadteil Lend einzubringen und/oder zu informieren.

Das erste dieser Treffen findet am Donnerstag, 17. Oktober, um 18 Uhr im Café im Erzspeicher, Untere Lend 17, statt-

Weitere Termine:

- 29. Oktober, 10 Uhr • 19. November, 15 Uhr
- 26. November, 10 Uhr • 12. Dezember, 18 Uhr.

KRIMIFEST: Thomas Raab liest in der Stadtbücherei

Im Programm des heurigen Krimifestes Tirol findet sich auch ein toller Termin in Hall: Am Dienstag, 22. Oktober, 19 Uhr, liest Thomas Raab in der Stadtbücherei Hall, Salvatorgasse. Für den Besuch dieser Lesung ist eine Anmeldung direkt in der Bücherei erforderlich, Eintritt 5 Euro. Thomas

Raab, geboren 1970, lebt nach abgeschlossenem Mathematik- und Sportstudium als Schriftsteller, Komponist und Musiker mit seiner Familie in Wien. Die Kriminalromane rund um den Restaurator



Autor Thomas Raab.

Foto: Simone Heher-Raab.

Willibald Adrian Metzger zählen zu den erfolgreichsten in Österreich. Zwei davon wurden bereits für die ARD verfilmt. Außerhalb der Metzger-Reihe erschien 2015 der von Feuilleton hoch gelobte Serienmörderroman „Still. Chronik eines Mörders“. Zuletzt ermittelte in „Walter muss weg“ nicht der Metzger, sondern die betagte Frau Huber (2018). 2017 wurde Thomas Raab mit dem erstmals verliehenen Österreichischen Krimipreis ausgezeichnet.

STADTZEITUNG
www.hall-in-tirol.at
stadtzeitung@stadthall.at
05223/5845218 • 0676/835845218

seit 1947
frato

Dach + Glas
SPENGLEREI · DACHDECKEREI · FLACHDÄCHER · GLASEREI

frato

FRANZ TOMEINSCHITZ GmbH & Co KG

6060 Hall · J. Dinkhauser Str. 3 · Tel. 05223/57787
frato@frato.at www.frato.at Fax 44239

Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst

REPARATURDIENST
für
Dach + Glas

Zivilschutz geht uns alle an

Von GR Ilse Stibernitz, Obfrau des Überprüfungsausschusses

Im jährlichen Budget der Stadtgemeinde Hall, welches selbstverständlich nach den Grundsätzen der Zweckmäßigkeit, Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit und erstellt wird, findet man einen Betrag in Höhe von ca. 10.000 Euro, der für den Zivilschutz vorgesehen ist.

Es ist dies ein durchaus verantwortungsvolles Vorgehen, denn Zivilschutz ist weit mehr als der jährliche Alarm zur Überprüfung der einzelnen Sirenen, wie wir ihn erst vor einigen Tagen wieder erlebt haben.

Übrigens verfügt Hall über sechs Sirenen, mit denen die Bevölkerung im Akutfall alarmiert werden kann und müssen diese natürlich auch regelmäßig gewartet werden. Hall hat darüber hinaus ein gut ausgestattetes Zivilschutzlager. Beispielsweise stehen etwa 1.000 gefüllte Sandsäcke zur Verfügung, der größte Teil davon bereits auf einem Container verladen, den man in kürzester Zeit zu einem Einsatzort bringen könnte. Auch ein sogenannter „Bau-Container“ mit vielerlei Werkzeug und Baumaterialien steht für einen raschen Einsatz in Notfällen zur Verfügung. So werden auch regelmäßig Übungen und Schulungen der Gemeindeeinsatzleitung durchgeführt, um im eventuellen Ernstfall richtig agieren zu können.

Zivilschutz ist aber nicht nur eine Sache der öffentlichen Hand - Zivilschutz geht wirklich jeden an. Eigenes Handeln in punkto Vorsorge ist absolut sinnvoll und notwendig. Man braucht erst gar nicht an das Schlimmste zu denken, auch kleinere, regionale Notfälle können die öffentliche Versorgung der Bevölkerung mit Wasser, Lebensmitteln und Energie zumindest kurzfristig unterbrechen. Auch eine persönliche Erkrankung, die einen für ein paar Tage daran hindert, das Haus bzw. die Wohnung zu verlassen, sollte zu keinem Engpass in der eigenen Versorgung führen.

Bei der Bevorratung sollten Sie vor allem die individuellen Ess- und Trinkgewohnheiten berücksichtigen und natürlich auch nicht auf ihre Haustiere vergessen. Gut haltbare Lebensmittel

sind beispielsweise: Reis und Teigwaren, Haferflocken, Zwieback und verpacktes Brot, Honig, Zucker, Kondensmilch, H-Milch, Schmelzkäse, Konservendosen (Fisch, Fleisch, Gemüse, Obst) sind ebenfalls monatelang haltbar. Ebenso in den Vorratsschrank gehören Speisefette und -öle, auch Fertiggerichte, Gewürze, Nüsse und löslicher Kaffee tun hier gute Dienste. Selbstverständlich sollte auch ein ausreichender Vorrat an Trinkwasser und anderen Getränken angelegt werden.

Eine gut ausgestattete Zivilschutzapotheke ist ebenfalls kein Luxus, sondern mitunter lebenswichtig. Besonders Personen, die täglich Medikamente brauchen, sollten den Arzt oder die Ärztin fragen, wie sie am besten auch auf diesem Gebiet vorsorgen können.

Denken Sie auch an ihre Körperpflege und richten Sie sich einen kleinen Vorrat an Hygieneartikeln an. An eine alternative Heizmöglichkeit, einen Vorrat an Brennmaterial und an eine Notbeleuchtung (Kerzen, Taschenlampen etc.) für den Fall, dass etwa die Energieversorgung für einen kürzeren oder aber auch längeren Zeitraum ausfällt, muss ebenfalls gedacht werden.

Der ORF sendet bei großflächigen Stromunterbrechungen laufend die wichtigsten Informationen: ein batteriebetriebenes Radio sollte daher in keinem Haushalt fehlen und ist auch darauf zu achten, immer die entsprechenden Batterien in Reserve einzulagern.

Abschließend darf ich Sie alle bitten, durch eigenständiges, verantwortungsvolles und vorausschauendes Handeln und Mitwirken, den Zivilschutz für uns Hallerinnen und Haller zu optimieren und wirkungsvoller zu machen.

Bildschön – 60 Jahre Fotoklub Hall

Am 15. Dezember 1959 fand im Gasthaus Krippe die Gründungsversammlung des Fotoklub Hall statt. Anwesend waren 15 Personen, zum ersten Obmann wurde Gottfried Wagner gewählt.

Die ersten Klubabende fanden in verschiedenen Gasthöfen statt, es gab Vorträge, Fachgespräche, Fotoausflüge und öffentliche Ausstellungen. Seit Oktober 1972 konnten die Klubabende im eigenen Vereinslokal durchgeführt werden. Aktuell ist der Fotoklub Hall in der Erlerstraße 2 / 2. Stock eingemietet. Auch heute noch werden Klubabende für Vorträge und Fachgespräche genutzt. Einen großen Stellenwert haben jedoch die

internen Klubbewerbe und die damit verbundene Klubmeisterschaft.

Stadtmeisterschaft

Zum heurigen Vereinsjubiläum wurde erstmalig eine Haller Foto Stadtmeisterschaft ausgetragen. Insgesamt wurden 220 Bilder von 63 Teilnehmern eingereicht. Eine fünfköpfige Jury hat den Stadtmeister in der Wertungsklasse Jugend bzw. Erwachsene ermittelt. Bei der Jubiläumsausstellung

in der Neuen Mittelschule Dr. Posch konnten Bgm. Dr. Eva Posch und Stadtrat Johannes Tusch Mirjam Berger (Jugend) und Georg Rietzler (Erwachsene) mit dem Titel Foto-Stadtmeisterin bzw. Foto-Stadtmeister auszeichnen. Neben den besten Bildern der Stadtmeisterschaft, sowie den höchstbewerteten Bildern der heurigen Landesmeisterschaft aus den verschiedenen Themen- und Motivbereichen wurden auch noch Werke von Fotoklub-Mitgliedern in der Jubiläumsausstellung präsentiert.

Mehr als 200 Personen folgten der Einladung und hatten sich den



Halls Jugend-Fotostadtmeisterin Mirjam Berger

Jubiläumsabend mit faszinierenden Fotografien nicht entgehen lassen.



v.l.: Stadtmeister Georg Rietzler mit Bgm. Dr. Eva Maria Posch und StR Johannes Tusch.



63 Teilnehmer hatten mit über 200 Aufnahmen an der 1. Haller Stadtmeisterschaft teilgenommen. Fotos (3): Peter Seeber

Benefizabend für das Hospizhaus Tirol

Märchen und Musik dominieren einen Benefizabend zugunsten der Tiroler Hospizgemeinschaft am Donnerstag, 24. Oktober, 20 Uhr, im Kulturlabor Stromboli.

Kindern erzählt man Geschichten zum Einschlafen – Erwachsenen, damit sie aufwachen. (Jorge Buckay).

Brigitte Weichselbraun wird "Peronnik", ein bretonisches Gralsmärchen nach Souvestre, lesen. Musikalisch begleitet wird sie dabei vom Trio Einklang mit Uschi und Walter Hölbling sowie Maria Ma. Die Suche nach dem heiligen Gral ist ein uraltes Sinnbild für die menschl-

che Sehnsucht nach Leben und das Überwinden des Todes. Peronniks Reise erzählt von den Aufgaben und Herausforderungen, aber auch von den Belohnungen, die das Leben für uns alle bereithält.

Einlass: ab 19.30 Uhr; Beginn: 20 Uhr.

Eintritt: freiwillige Spenden zu Gunsten der Tiroler Hospiz-Gemeinschaft.



Birgitte Weichselbraun liest im Stromboli das Märchen "Peronnik"



Hall | Schlossergasse 8 | Tel. 0676 / 928 41 21

Hochwertige, modische Lederschuhe
für Damen und Herren
zu stark reduzierten Preisen!
Neue Kollektion eingetroffen

Öffnungszeiten:

Mittwoch + Donnerstag

9.00–12.30 + 15.00–19.00 Uhr

jeder 1. Samstag von 10.00–14.00 Uhr

**Prosecco und Knabbereien
beim Haller Nightseeing**

Ich freue mich auf Ihren Besuch, Ihre *Carolina Mühlbacher*

Flohzirkus im Stromboli

Jazz trifft Noise, Kammermusik, Rock und Improvisation, Ohrwürmer folgen auf verstörende Soundcollagen: Am Freitag, 18. Oktober, 21 Uhr, präsentiert "Flohzirkus" (Ehem. Die bunten Geräusche) das erste Album "Caliban Island" im Stromboli. Die speziell für diese Formation von den Bandmitgliedern geschriebenen Werke sind gekennzeichnet durch rhythmische und harmonische Vielfalt. Die Musiker – Florian Oberlechner (Akkordeon und Gesang) Martin Ohrwalder (Trompete), Walter Singer (Kontrabass) und Max Schrott (Schlagzeug) – schöpfen aus dem klanglichen Reichtum und erzeugen einen für die Band typischen Sound. Zusammengehalten wird das Programm durch den textlichen Überbau. Es werden ausschließlich Originalkompositionen der Protagonisten zu hören sein. Als thematische Vorlage dient Shakespeares „The Tempest“.

Kurse / Vorträge

Yoga für Erwachsene

Am Dienstag, 29. Oktober startet im EKIZ in der Bruckergasse von 19 bis 21.15 Uhr ein Yogakurs (7Abende). Kursleitung: Karin Lochbihler, Sozialarbeiterin und Yogalehrerin. Im Yoga wird der Körper achtsam in Bewegung gebracht, richtet man die Wahrnehmung auf den Fluss des Atems und lässt Entspannung entstehen. Mit der Zeit fällt es immer leichter, Yogaübungen auch in den Alltag zu integrieren. Bitte bequeme Kleidung, Yogamatte, Decke und wenn vorhanden Sitzkissen mitbringen. Anmeldung unter 0650/5604276 oder karin.lochbihler@gmx.at

Schritt in selbstbestimmtes Leben

Für vier KlientInnen beginnt mit Anfang Oktober mit dem Auszug aus der Einrichtung Netzwerk St. Josef in Mils ein neuer Lebensabschnitt in einer eigenen mobil begleiteten Wohngemeinschaft in Hall.

Die KlientInnen Marina, Mario, Sophie und Andreas sind bereits jetzt in den Tagesstrukturen unterschiedlicher Einrichtungen beschäftigt. Mit dem Einziehen in eine gemeinsame Wohnung in der Bahnhofstraße, die über 100 m² groß ist, gelingt nun ein entscheidender Schritt in Richtung Selbstbestimmung. Die individuelle Gestaltung der Lebenssituation und die möglichst autonome Lebensführung wird in den

kleinen Wohneinheiten möglich. Der Alltag mit Einkäufen, Haushaltsarbeiten, organisatorischen Tätigkeiten und persönlichen Interessen verlangt ein Miteinander, Kommunikation, Übersicht und Aufgabenverteilung. Unterstützung erhalten die KlientInnen der Wohngemeinschaft im Alltag durch MitarbeiterInnen des Netzwerks St. Josef. Sie begleiten die Gruppe im mobilen Wohnen im Ausmaß von 70 bis 75 Stunden pro Monat.



Zum Einzug trafen sich KlientInnen, Familienmitglieder und MitarbeiterInnen des Netzwerk St. Josef in der neuen Wohnung (v.l.): Karin Strickner, Sandra Hosp, Sophie Berger, Mario Hosp, Veronika Mair, Andreas Ladstätter, Georgia Clarici. Foto: Agentur Polak

S'VONMETZ
gute Weine & Porchetta

BARBARA
VONMETZ

*ein gemütlicher
Modeabend bis 24 Uhr*

Wallpachgasse 10 · 6060 Hall in Tirol · Tel. 0650/5660500

KreARTiv: Messe im Salzlager

Am 19. und 20. Oktober, jeweils von 10 bis 18 Uhr, findet im Salzlager eine Verkaufsausstellungen für Kunst und Handwerk in Österreich statt.

Das Forum KreARTiv gibt etwa 45 KünstlerInnen diese Möglichkeit, ein breites Spektrum kunsthandwerklichen Schaffens auszustellen: Holz-, Glas-, Papier-, Metall- und Textilkunst, Leder, Taschen, Möbel, Schmuck, Fotografie, Lavendel, Buchdruck und Bleisatz, Papiergestaltung, Malerei, Skulpturen, Objekte. Alle Ausstellenden präsentieren ihre Arbeiten persönlich. Tageskarte: Erwachsene 4 Euro, Kinder frei.



Genügend Zeit sollte man bei einem Besuch der "KreARTiv" einplanen, immerhin zeigen ca. AusstellerInnen ihre Arbeiten.

Herbstfest des Haller Bauernmarktes

Vor nunmehr 29 Jahren erinnerte man sich an die Bedeutung von Hall als Marktplatz und rief den Haller Bauernmarkt ins Leben. Am Samstag, 19. Oktober, gibt es von 9 bis 13 Uhr beim Herbstfest ein besonders buntes Programm.

Anlässlich dieses Festtages wird ein umfangreiches Programm geboten. Neben dem traditionellen Bauernmarkt werden saisonale landwirtschaftliche Erzeugnisse und Schmankerln aus der Region präsentiert. Einlagerungsaktionen machen Lust auf die Jahreszeit. Beim Glücksrad gibt es kleine aber feine Sofortgewinne. An einem eigenen Verkostungsstand kann man sich über die Produkte der einzelnen Bauernmarktstandln informieren.

Für die musikalische Umrahmung sorgen „Die Burgschröfler“ aus dem Gschnitztal und die jungen Schuhplattler vom Trachtenverein Inntaler Thaur zeigen ihr Können.

Kinder haben die Möglichkeit zusammen mit dem Zwergparadies NiMa's ihr gestalterisches Potential auszuleben und das alles mit den Produkten, die der Herbst zu bieten hat. An der Heustation werden typische Heufiguren gebunden. Kommt vorbei und entdeckt die Vielfalt des Herbstes!

War es anfangs die Belebung der Altstadt und eine Gegenbewegung zu den Einkaufszentren, die als Motivation für einen Bauernmarkt direkt in der Altstadt diente, ist es inzwischen ein allgemeiner Trend zu Regionalität und Originalität als Antwort auf die Globalisierung und ihre



Beim Glücksrad gibt es kleine, feine Sofortgewinne – ein Besuch beim Haller Bauernmarkt ist aber ohnehin immer ein Gewinn!

Folgen, die einen solchen Markt besonders attraktiv erscheinen lassen. „Zurück zur Natur und zu den Wurzeln“ lautet das Motto einer ganz neuen Zielgruppe, die naturbelassene Produkte favorisiert.

Kurse / Vorträge

Kurse der Volkshochschule Hall

- **Portrait zeichnen für AnfängerInnen** mit Mag. Stella R. Gollé im Atelier Stella Gollé, Schlossergasse 4, Eingang Rosengasse (1c); fünf Abende (mittwochs, 18 - 20 Uhr); Beginn: 6. November 5mal, Kosten: 80 Euro.
- **Malen nach Bob Ross – Landschaften** mit Silvia Paizoni im Kursraum A der VHS, Schulgasse 6; Montag, 11. November, 14 - 21 Uhr, Kosten: 112 Euro (inkl. 30 Euro MKB).
- **Indische Küche** mit Nikolaos Nianias in der Lehrküche der Polytechnischen Schule, Thurnfeldgasse 12, Eingang Westseite; Dienstag, 12. November, 19 - 23 Uhr, Kosten: 54 Euro (inkl. 23 Euro MKB).
- **Eine saubere Sache – Naturseifen selbst herstellen** mit Margit Schmiedl im Kursraum A der VHS, Schulgasse 6, am Mittwoch, 13. November, 18 - 21 Uhr, Kosten: 42 Euro (inkl. 8 Euro MKB).
- **Schmink-Workshop** mit Andrea Unterrainer im Kursraum A der VHS, Schulgasse 6, am Donnerstag, 14. November, 19 - 22 Uhr, Kosten: 35 Euro (inkl. 5 Euro MKB).

Infos und Anmeldungen: VHS Hall, Schulgasse 6, Tel. 05223 / 45 888; e-mail: hall@vhs-tirol.at; Öffnungszeiten: Mo bis Do 9 - 11 Uhr, Di auch 18 - 20 Uhr.

Frauenwahlrecht als Ausstellungsthema

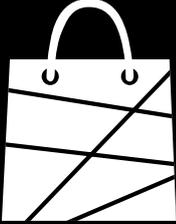
Noch bis zum 20. Oktober ist in den Städtischen Wohn- und Pflegeheimen eine Wanderausstellung zum Thema Frauenwahlrecht zu sehen.

Das Frauenwahlrecht musste mit viel Engagement und Rückschlägen hart erkämpft werden und stellt einen Meilenstein im Ringen um Gleichberechtigung und Teilhabe an der politischen Mitbestimmung der Frauen dar. Vom aktiven und passiven Wahlrecht hatten Frauen zum ersten Mal bei den Nationalratswahlen im Februar 1919 Gebrauch gemacht. Erstmals sind acht Frauen ins Parlament eingezogen.

Vier übergroße Rollups machen das historische Engagement politischer Frauenorganisationen und einzelner Persönlichkeiten sichtbar. Sie sind auch Denkanstöße an AusstellungsbesucherInnen. Namhafte Pionierinnen für Frauenrechte, aber auch junge Feministinnen bringen ihre Anliegen nach gleicher Bezahlung und ausgewogener Geschlechterparität bei einflussreichen Posten zum Ausdruck.



v.l.: Birgit Bodner / interkultureller Frauentreff, Dekan Franz Angermayer, Mag. Gabriele Ebenbichler-Willegger (Katholische Frauenbewegung), Bgm. Dr. Eva Maria Posch. Foto: G. Berger



Haller Nightseeing

Freitag 25.10.2019
17.00 - 24.00 Uhr

kaminsky
SCHMUCKE STÜCKE

Schlossergasse 13 | 6060 Hall in Tirol | www.petrakaminsky.at

November. Info + Anmeldung bei der VHS Hall oder direkt bei uns: Strickhexen, Kaiser-Max-Straße 21 d, Tel. 0 52 23 / 577 98 www.strickhexen.at

ALLES MUSS RAUS, **RESTPAARE KINDERSKI – LAUFSCHUHE – TOURENMODE** usw. bei **Sport Lutz**, Schlossergasse 15, Tel. 05223 / 41 333, Dienstag bis Freitag.

Verkaufe Elektro-Mobil der Marke Gerio **um 550 Euro** (Neupreis 5.500 Euro). Tel. 0 52 23 / 46 5 67

balsam Naturkosmetik Neue Tiroler Marke: 'Wildkraut' **Pflegeprodukte für Körper und Gesundheit - 100% naturrein**. Mit kraftvollen, wildgewachsenen und handgepflückten Rohstoffen aus Tiroler Bergtälern. Rosengasse 7, 05223 / 994 990 www.naturkosmetik-tirol.at

NIGHTSEEING IN HALL: bei SPORT LUTZ „ALLES MUSS RAUS“ –60% Bis 24 Uhr GEÖFFNET!

Äpfel ab Hof Verkauf, Familie Lechner, Heiligkreuz, Purnerweg 8, Tel. 0676 / 83 58 45 995

GUTES aus der NATUR – für die kalte Jahreszeit empfehlen wir: **EDELBRÄNDE** der Familie KUENZ, den **besten SingleMalt Whisky Österreichs** oder einen wunderbaren **BIO-INGWER Sirup**. Hall, Eugenstraße 7, Tel. 45944-13, Mi – Sa, 9.00 – 12.30 Uhr + Fr 14.30 – 18.00 Uhr; www.Gutes-aus-der-Natur.at; **VINOTHEK – FEINKOST – BAR**

Teegießerei Hall – besuchen Sie uns **beim Haller Nightseeing** und probieren Sie unsere **neuen Herbsttees!** Japanische **Gusskannen**, Tee-Adventskalender und viele **Geschensideen**, exquisite Kaffeesorten und Gewürze! Mo – Fr 9.00 – 12.00, 15.00 – 17.30, Mittwoch Nachmittag geschlossen, Sa 9.00 – 12.30, Arbesgasse 3, Tel. 0 52 23 / 20 4 11, www.teegeeßerei.at

www.hall-in-tirol.at

stadtzeitung@stadthall.at

05223/5845218 • 0676/835845218

IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 DW 218, Fax DW 210; E-Mail: stadtzeitung@stadthall.at; Redaktion: Mag. Astrid Bachlechner, Mobil: 0676/ 835845218; Inseratenverwaltung: Ablinger Garber, Mag. Marion Halper, Tel. 05223/513-31, E-Mail: m.ha@ablingergarber.com; Druck: Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/513, www.ablingergarber.com; Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

**[] Ablinger
Garber**

Medienturm Hall in Tirol

35 Jahre Jubiläumsfeier Jindra Immobilien

Wann? Am Freitag 25.10.2019 ab 19.00 Uhr – HALLER NIGHTSEEING

Wo? Jindra Immobilien, Agramsgasse 16, 6060 Hall

Feiern Sie mit uns,
wir freuen uns auf Sie!

Wir verlosen ein **Kinderspielhaus**
und einen **Elektro-Scooter!**



Jindra 
Immobilien

Makler – Sachverständiger – Mediator · Tel. 05223/52204 · info@jindra-immobilien.at · www.jindra-immobilien.at

Kleinanzeigen

Wir **suchen** ab sofort **engagierte MitarbeiterInnen für unser Telefonverkaufsteam** (Teilzeit/freie Zeiteinteilung). Wir arbeiten Sie gewissenhaft ein und machen Sie zu einem Verkaufsprofi, auch wenn Sie bisher noch nichts mit Verkauf zu tun gehabt haben. Bewerbungen unter **Verlag Ablinger Garber, Medienturm Hall**, info@AblingerGarber.com, Tel. 05223-513-14.

Reinigungshilfe 14tägig oder wöchentlich für 2-3 Stunden **gesucht**. Anrufe zwischen 9 und 10 Uhr erbeten unter Tel. 0650 / 25 63 8 93

Second-Hand-Land in Hall **sucht MITARBEITER/IN auf geringfügiger Basis** für ca.12 Wochenstunden. Aufgaben: Anzeigenerstellung (Ebay, Willhaben), Vorbereitung der Waren für den Verkauf. Wir erwarten uns Smartphone- und PC-Kenntnisse, technisches Interesse. Regelarbeitszeit: DO und FR 10 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr; office@second-hand-land.com oder 0680/20 99 484

Reinigungskraft für 2 bis 3 Stunden, 1x wöchentlich in Altstadtwohnung in Hall **gesucht**. Tel. 0650/7308024

Vermiete ab 1. Jänner 2020 ruhige und sonnige **Altbauwohnung im Absamer Villenviertel**, 70 m² mit Glasbalkon und AAP an saubere, berufstätige Einzelperson ohne Haustiere (Nichtraucher). Anfragen ab 17 Uhr erbeten, unter Tel. 0650 / 43 19 960

Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren? Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke und renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** 0676-881811600

Christian`s COWORKING-SPACE ... die neue Art zu arbeiten! **Zentral in der Haller Altstadt** ... monatlich ab 35 bis 240 Euro oder auch stundenweise zu mieten - keine Vertragsbindung! Vollausgestattete Büroarbeitsplätze **für kleine Unternehmen oder Privatpersonen** die einfach ihren Administrationskram abwickeln möchten. Tel. 0664 / 130 46 05, administration@foeger.org Christian FOEGER, Hall, Eugenstraße 12 (Erdgeschoß)

PROFI SCHLITTSCHUH-SCHLEIFMASCHINE wenig gebraucht, Neupreis 3.290 Euro **um 490 Euro abzugeben**. ALLES MUSS RAUS, bei **Sport Lutz**, Schlossergasse 15, Tel. 05223 41 333, Dienstag bis Freitag.

Nachhaltigkeit - Kindersachen verkaufen, statt wegwerfen - der "Kunterbunte Laden - Kinder Second Hand" - möchtest Du ein Teil davon sein? Tel. 0680/222 94 12

Hurra, unsere **neue Herbst-/Winterware** ist da - im **"Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand"** in Hall gibts ab sofort **tolle Übergangs- & warme Jacken**, Kleider, Matschbekleidung, Bergschuhe/-hosen, **Schianzüge/-overalls**, Schi, Schischuhe/-helme/-brillen/-stöcke, **Reitbekleidung**, Kletterpatschen/-gurte, eine Kraxe sowie viele neue Spielsachen, DVDs, CDs und Bücher! DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr; Tel. 0680/222 94 12; www.kunterbunter-laden.at

ALLES MUSS RAUS, die Kleinigkeiten mit großer Wirkung: Schmieröle, Sixtus Körperpflege, Nikwax Wasch und Imprägniermittel, Bike Zubehör usw. bei **Sport Lutz, Schlossergasse 15**, Tel. 05223 / 41 333, Dienstag bis Freitag.

Die **Stricksaison ist wieder eröffnet!** Somit starten auch unsere **Kurse: Strickfilzen** am Montag, 21. Oktober, **Hyggeliges Stricken** am Mittwoch, 6.